

# 第28回ユニバーシアード競技大会 (2015/光州) 資料No. 5-2

## 英文在学証明書 (記入例)



Certificate of Academic Eligibility  
 Certificat d'éligibilité académique  
 Certificado de elegibilidad académica  
 Сертификат академической способности



Event / Manifestation Manifestación / мероприятие			
Country / Pays Pais / Страна		Country Code / Code du Pays Codigo del pais / Код страны	

### 1. To be completed by competitor / A compléter par l'athlète A completar por el competidor / Заполняется участником мероприятия

Name of Student Athlete / Nom de l'Athlète Etudiante  
 Nombre del Atleta Estudiante / Имя студента

Last Name / Nome de Famille Apellido / Фамилия		First Name / Prénom Nombre / Имя		Sex / Sexe Sexo / Пол
		①		M ② F
Date of Birth / Date de Naissance Fecha de nacimiento / Дата рождения		Passport No. / Passeport No. Pasaporte No. / Паспорт Но.	④	
Day / Jour Dia / день	Month / Mois Mes / месяц	Year / Année Año / год		
Name of University / Nom de l'Université Nombre de la Universidad / Университет		⑤		
Faculty / Faculté Facultad / Факультет	⑥	Current Academic Year / Année académique en cours Actual año académico / Настоящий академ. год	⑦	
Field of Study / Type d'études Campo de Estudio / Специализация	⑧	Graduation Date / Diplôme le Fecha de graduación / Дата окончания	⑨	

### 2. To be completed by Educational Institution / A compléter par l'Institution d'enseignement A completar por la Institución Educativa / Заполняется руководителем учебного заведения

I certify that ⑩ \_\_\_\_\_ is officially registered for and pursuing a full programme of study leading towards a degree or diploma at the University (or similar institute whose status is recognized by the appropriate national academic authority of their country) listed above.

Je certifie que \_\_\_\_\_ est officiellement inscrit et suit un programme complet d'études menant à un grade académique ou diplôme final de l'Université (ou un institut similaire dont le statut est reconnu par l'autorité académique nationale appropriée du pays) repris ci dessus.

Declaro que \_\_\_\_\_ esta oficialmente matriculado y estudiando un curso académico con el objetivo de obtener un título en la Universidad (o en otra institución similar, cuyo estatus sea reconocido por la autoridad nacional académica competente en su país), que se expone a continuación.

Я подтверждаю, что \_\_\_\_\_ есть официально зарегистрирован для студии окончания по ИМЯ Студента (печатная буква) степени или диплому Университета (или подобному институту, которого статус есть узан национальным акад. представителем) выше указанным данных.



Name / Nom Nombre / Ф.И.О	⑪	Title / Titre Título / Титул название	⑫
please print / sup. en imprimé letra de imprenta / печатные буквы		Registrar Educational Authority / L'autorité compétente La autoridad académica / Представитель	
Signature / Signature Firma / Подпись	⑬	Date / Date Fecha / Дата	⑭

### 3. To be completed by NUSF / A compléter par la FNSU A completar por FNSU / Заполняется руководителем ФНСУ

This is to certify that the named student athlete has the approval of the national University Sport Federation to compete in the event listed above.

Nous certifions que l'athlète étudiant nommé reçoit l'approbation de la Fédération Sportive Universitaire Nationale à participer à la manifestation mentionnée ci-dessus.

Para certificar que, el nombrado atleta estudiante tiene la aprobación de la Federación Nacional Universitaria para competir en el evento que se cita en el encabezado.

Этим подтверждается, что студент имеет одобрение ФНСУ соревноваться на этом мероприятии.



Name / Nom Nombre / Ф.И.О		Title / Titre Título / Титул название	
please print / sup. en imprimé / letra de imprenta / печатные буквы		President or General Secretary / Président ou Secrétaire General Presidente Bien Secretario General / Представитель	
Signature / Signature Firma / Подпись		Date / Date Fecha / Дата	

#### WARNING / AVIS / AVISO /

The information given overleaf must be accurate and to the best of the signatories' knowledge at the date indicated below. Any false information will lead to disqualification. Should any information change, please inform immediately.  
 L'information reprise ci-dessus doit être correcte, à la connaissance des signataires, à la date indiquée ci-dessus. Une information fautive entraînera la disqualification. Si une information changeait, nous vous prions de nous en informer immédiatement.  
 La información arriba debiese ser correcta según el feal entendido y saber de los signatarios a la fecha indicada abajo. Una información falsa causara la descalificación. Si una información cambia, avisenos inmediatamente.  
 Данная информация должна быть достоверной. Либель неправдивая информация приведет к дисквалификации. В случае, каких либо изменений необходимо сразу уведомить организатора.

第28回ユニバーシアード競技大会(2015/光州)

英文在学証明書・卒業証明書の作成のための注意事項について

英文在学証明書の作成に伴い、下記の点に注意してください。

なお、提出期限日(2015年5月1日)厳守をお願いいたします。

- ①: 氏名 — 姓・名の順で、パスポート標記と同じく記載すること。
- ②: 性別 — 男性はM、女性はFを○で囲むこと。
- ③: 誕生日 — 日、月、西暦年の順に記載(例: 13/01/1987)
- ④: パスポート番号 — パスポートを確認し、記載すること。
- ⑤: 大学名 — 大学によって英語標記が異なるので、必ず大学事務局に確認してから記載すること。
- ⑥: 学部名 — ⑤大学名同様に、大学事務局へ確認の上、記載すること。
- ⑦: 学年 — 2015年7月3日現在の学年を記載。卒業生については、記載なし。
- ⑧: 学科名 — ⑤大学名同様に、大学事務局へ確認の上、記載すること。
- ⑨: 卒業日 — 卒業した選手のみ記載。日、月、西暦年(例: 23/03/2015)の順に記載すること。大学により卒業日が異なるので大学事務局で確認すること。
- ⑩: 本人氏名 — パスポートを確認し、フルネームをローマ字で記入してください。
- ⑪: 大学関係者名 — 大学関係者(学長、学部長、担当教授、助教授、講師)の名前を記載すること。
- ⑫: 大学関係者役職名
- ⑬: サイン — 大学関係者として名前を記入した方のサインを記載すること。
- ⑭: 日付 — サインをした日
- ⑮: 印 — 大学印、学長印、学部長印のいずれかを押印すること。